



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

**83**-е пленарное заседание

Вторник, 8 декабря 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан . . . . . (Уругвай)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Осоде (Либерия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

## Доклады Шестого комитета

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сегодня во второй половине дня Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета по пунктам 146-156 повестки дня.

Я прошу Докладчика Шестого комитета, г-на Ритиса Паулаускаса, Литва, представить доклады Шестого комитета в рамках одного выступления.

**Г-н Паулаускас** (Литва), Докладчик Шестого комитета (говорит по-английски): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета по переданным ему 11 пунктам повестки дня, а именно пунктам 146-156. В этом году Шестой комитет принял 13 проектов резолюций и один проект решения, причем все без голосования.

Я начну представление докладов Шестого комитета с пункта 146 повестки дня, озаглавленного

"О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся жертв вооруженных конфликтов". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/53/627, а проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 9 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея призывает, в частности, все государства - участники Женевской конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участником Дополнительных протоколов; призывает все государства, уже являющиеся участниками Протокола I, или государства, не являющиеся его участниками, при вступлении в число участников Протокола I сделать заявление, предусмотренное в статье 90 этого Протокола; и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о состоянии этих документов, а также о мерах, принимаемых для укрепления существующего свода норм гуманитарного права.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и можно надеяться, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 147 повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе А/53/628, а проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует принять Генеральной Ассамблее, приведен в нем в пункте 8.

Согласно условиям данного проекта резолюции Ассамблея, в частности, решительно осуждает недавние акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств, представителей и должностных лиц и настоятельно призывает государства принять все необходимые меры на национальном и международном уровнях для предотвращения любых таких актов насилия и обеспечить, в соответствующих случаях при участии Организации Объединенных Наций, всестороннее расследование таких актов с целью предания правонарушителей суду.

Можно надеяться, что Ассамблея, как и Шестой комитет, примет этот проект резолюции без голосования.

Я хотел бы сейчас перейти к пункту 148 повестки дня, озаглавленному "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности". Соответствующий доклад Шестого комитета был издан под условным обозначением А/53/629. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект резолюции, который приводится в пункте 8 доклада.

В соответствии с положениями проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, постановляет учредить на своей пятьдесят четвертой сессии рабочую группу открытого состава Шестого комитета, открытую также для участия государств - членом специализированных учреждений, для рассмотрения нерешенных вопросов существа, касающихся проектов статей по теме, с учетом последней практики, законодательства и замечаний, представленных государствами, а также для рассмотрения вопроса о наличии любых вопросов, в отношении которых было бы целесообразным просить Комиссию международного права представить дополнительные замечания и рекомендации. Она также предлагает Комиссии

международного права представить любые предварительные замечания относительно нерешенных вопросов существа, касающихся проектов статей.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Теперь я перехожу к пункту 149 повестки дня, озаглавленному "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций". Доклад Шестого комитета по этому пункту содержится в документе А/53/630. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять три проекта резолюций, которые содержатся в пункте 17 его доклада.

В соответствии с проектом резолюции I, озаглавленным "Мероприятия, посвященные отмечаемым в 1999 году столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций", Генеральная Ассамблея, среди прочего, призывает все государства принять участие в мероприятиях, предусмотренных в программе действий, координировать свои усилия в этой области на глобальном уровне, а также принять надлежащие меры по обеспечению всеобщего участия в мероприятиях в соответствии с программой действий.

Ассамблея также призывает компетентные органы, вспомогательные органы, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, включая Секретариат и другие международные организации, неправительственные организации, группы и отдельных лиц продолжать вносить вклад в обсуждение тем, посвященных столетию первой Международной конференции мира на основе предварительных докладов, и рассмотреть возможность участия в мероприятиях, предусмотренных в программе действий.

Кроме этого, Ассамблея просит правительства Нидерландов и Российской Федерации подготовить доклады об итогах празднования столетия, предлагает Генеральному секретарю изучить возможность проведения каких-либо мероприятий по пропаганде итогов Десятилетия и постановляет рассмотреть на пленарном заседании своей

пятьдесят четвертой сессии итоги осуществления мероприятий, посвященных столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия.

Согласно положениям проекта резолюции II, озаглавленного "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", Генеральная Ассамблея, среди прочего, предлагает всем государствам и соответствующим международным организациям и учреждениям представить Генеральному секретарю или же обновить либо дополнить информацию о мероприятиях, которые они проводят в порядке осуществления программы, с тем чтобы включить эту информацию в доклад, который будет подготовлен Генеральным секретарем и который должен также содержать перечень основных международных конвенций в области международного права, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций в период Десятилетия.

Ассамблея также с удовлетворением отмечает работу, проделанную Постоянной палатой третейского суда в области мирного урегулирования споров, включая принятие его факультативных правил процедуры для комиссий по расследованию и установлению фактов.

Она уполномочивает Генерального секретаря от имени Организации Объединенных Наций сдать на хранение акт официального подтверждения Венской конвенции о праве международных договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями. Ассамблея призывает государства рассмотреть вопрос о ратификации этой Конвенции или присоединении к ней, и международные организации, которые подписали эту Конвенцию, - сдать на хранение акт официального подтверждения Конвенции, а другие международные организации, правомочные сделать это, - как можно скорее присоединиться к ней.

Ассамблея также рекомендует Генеральному секретарю продолжать разработку политики предоставления доступа через Интернет к сборнику договоров Организации Объединенных Наций и изданию "Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю".

Она просит Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь, включая обеспечение письменным переводом, для осуществления плана устранения в течение следующего двухгодичного периода огромного отставания в издании сборника договоров Организации Объединенных Наций.

Ассамблея также с интересом принимает к сведению мероприятия, которые будут проведены в 1999 году в ознаменование столетия со дня проведения первой Международной конференции мира и постановляет провести 17 ноября 1999 года однодневное пленарное заседание на своей пятьдесят четвертой сессии в ознаменование завершения Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.

В проекте резолюции III, озаглавленном "Нормы и руководящие принципы международных переговоров", Генеральная Ассамблея подтверждает список принципов международного права, имеющих отношение к международным переговорам и подтверждает важность ведения переговоров в соответствии с международным правом таким образом, чтобы они были совместимы с принципом достижения объявленной цели переговоров и способствовали этому и соответствовали включенным в него руководящим принципам.

Ассамблея признает, что эти принципы и руководящие принципы могли бы служить общим неисчерпаемым ориентиром для переговоров.

Шестой комитет принял эти три проекта резолюции без голосования. Возможно, Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Теперь я перехожу к пункту 150 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии международного права о работе ее пятидесятой сессии". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/53/631, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, в пункте 10 этого доклада.

Шестой комитет проводил тематическое обсуждение доклада Комиссии на протяжении двух недель. За этим последовал диалог между Комиссией в лице ее Председателя и специальными докладчиками, а также членами Шестого комитета.

Среди прочего, проект резолюции просит правительства представить комментарии и замечания относительно проектов статей по вопросу о "Международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом", а также представить свои

наиболее актуальные национальные законодательные акты, решения национальных судов и примеры из практики государств, имеющие отношение к дипломатической защите.

Генеральная Ассамблея одобряет принятое Комиссией международного права решение о том, что продолжительность ее сессии в 1999 году составит 12 недель, а также принимает к сведению соображения Комиссии о проведении начиная с 2000 года сессий в двух частях и просит Комиссию изучить вопрос о выгоды и невыгоды такого проведения сессий в двух частях.

Выражаю надежду на то, что Ассамблея, как и Шестой комитет, примет проект резолюции без голосования.

Теперь я перехожу к пункту 151 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать первой сессии". Соответствующий доклад Шестого комитета по этому вопросу содержится в документе A/53/632, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, - в пункте 8 этого доклада.

В проекте резолюции Генеральная Ассамблея выражает признательность Комиссии за достигнутый ею прогресс в работе, вновь подтверждает мандат Комиссии как центрального правового органа по координации правовой деятельности в этой области, а также важность работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию технической помощи и подчеркивает важное значение обеспечения вступления в силу конвенций, разработанных в рамках деятельности Комиссии.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Возможно, Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Позвольте мне перейти к пункту 152 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/53/633, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, в пункте 9 этого доклада.

Этим проектом резолюции, Генеральная Ассамблея одобряет рекомендации и выводы

Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в его докладе Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии, в том числе рекомендацию о введении в его состав четырех новых членов - по одному от региональных групп Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и Восточной Европы.

Ассамблея выражает признательность стране пребывания за предпринятые ею усилия и призывает ее, в частности, и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств при Организации Объединенных Наций.

Ассамблея просит страну пребывания рассмотреть возможность отмены ограничений на передвижение в отношении персонала некоторых представительств и сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран, и продолжать предпринимать шаги по решению проблемы, касающейся стоянки дипломатических автомобилей, справедливым, взвешенным и недискриминационным образом в консультации с Комитетом.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Возможно, Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Я перехожу сейчас к докладу Шестого комитета, представленному по пункту 153 повестки дня, озаглавленному "Учреждение международного уголовного суда". Этот доклад содержится в документе A/53/634, а проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее, - в пункте 9 этого доклада.

В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея отмечает историческое значение принятия Римского статута Международного уголовного суда. Она выражает, в частности, глубокую признательность и благодарность правительству Италии за проведение в Риме Конференции и призывает все государства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Римского статута Международного уголовного суда. Ассамблея также просит Генерального секретаря созвать Подготовительную комиссию для проведения в соответствии с резолюцией F, принятой на Конференции, сессий с 16 по 26 февраля 1999 года, с 26 июля по 13 августа 1999 года и с 29 ноября по

17 декабря 1999 года в целях выполнения утвержденного этой резолюцией мандата и в этой связи обсудить пути повышения эффективности и содействия признанию Суда.

Ассамблея просит также Генерального секретаря пригласить в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим резолюциям постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в ее сессиях и работе, и пригласить в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей заинтересованных региональных межправительственных организаций и других заинтересованных международных органов, включая международные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде. Кроме того, Ассамблея отмечает, что неправительственные организации могут участвовать в работе Подготовительной комиссии, присутствуя на ее пленарных и других открытых заседаниях в соответствии с правилами процедуры, которые должны быть приняты Комиссией.

Ассамблея просит также Генерального секретаря принять меры в целях расширения мандата учрежденных резолюциями 51/207 и 52/160 целевых фондов и призывает государства вносить добровольные взносы в эти целевые фонды.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и он надеется, что Генеральная Ассамблея поступит так же.

Сейчас я перехожу к пункту 154 повести дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации". Доклад Шестого комитета по этому пункту содержится в документе A/53/635, а два проекта резолюций, рекомендованных для принятия Генеральной Ассамблеей, - в пункте 14 доклада.

В проекте резолюции I Генеральная Ассамблея, в частности, приветствует доклад Генерального секретаря о результатах заседания специальной группы экспертов, созданного в соответствии с резолюцией 52/162 Генеральной Ассамблеи, и предлагает Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации продолжить рассмотрение всех

предложений, касающихся вопроса о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, в целях усиления роли Организации Объединенных Наций, продолжить рассмотрение на приоритетной основе вопроса об осуществлении положений Устава, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций на основании главы VII Устава; продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами; продолжить рассмотрение предложений, касающихся Совета по Опеке; продолжить рассмотрение вопроса о практических путях и средствах укрепления Международного уголовного суда. Она просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по выявлению ресурсов для подготовки дополнений к Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций и к Справочнику по практике Совета Безопасности.

В проекте резолюции II Генеральная Ассамблея повторяет свою просьбу к Совету Безопасности рассмотреть вопрос о создании дополнительных механизмов для проведения в кратчайшие возможные сроки консультаций на основании статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций с третьими государствами, которые сталкиваются с применением санкций на основании главы VII Устава. Она просит Генерального секретаря запросить мнения государств, организаций системы Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и других международных организаций относительно доклада о заседании специальной группы экспертов по разработке методологии оценки последствий, испытываемых упомянутыми третьими государствами. Она вновь подтверждает важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации в мобилизации и мониторинге усилий по оказанию экономической помощи государствам, которые столкнулись со специальными экономическими проблемами вследствие осуществления превентивных или принудительных мер, и постановляет препроводить доклад о заседании специальной группы экспертов Экономическому и Социальному Совету.

Ассамблея просит также Специальный комитет продолжить рассмотрение на приоритетной основе вопроса об осуществлении положений Устава, касающихся оказания помощи третьим

государствам, пострадавшим от применения санкций, и постановляет продолжить рассмотрение в рамках Шестого комитета или, при необходимости, в рамках рабочей группы этого Комитета хода разработки эффективных мер, направленных на осуществление вышеупомянутых положений.

Эти два проекта резолюций были приняты Шестым комитетом без голосования. Ассамблея также пожелает, возможно, принять их без голосования.

Сейчас я перехожу к пункту 155 повестки дня, озаглавленному "Меры по ликвидации международного терроризма". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/53/636, а проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, - в пункте 10 этого доклада.

В этом проекте резолюции Ассамблея решительно осуждает все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись. Ассамблея постановляет рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о созыве в 2000 году под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать проект международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма с целью завершить разработку этого документа и разработает проект международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, которая дополнит соответствующие существующие международные документы, и затем рассмотрит вопрос о путях дальнейшего совершенствования всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, включая рассмотрение в первоочередном порядке вопроса о разработке всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Специальный комитет проведет 15-26 марта 1999 года сессию, на которой он посвятит достаточно времени рассмотрению нерешенных вопросов в связи с разработкой проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и приступит к работе над текстом проекта международной конвенции о борьбе

с финансированием терроризма. Ассамблея рекомендует, чтобы эта работа была продолжена в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в период с 27 сентября по 8 октября 1999 года в рамках рабочей группы Шестого комитета и чтобы Специальный комитет был создан в 2000 году для продолжения его работы. К Специальному комитету обращена просьба представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии в случае завершения разработки проекта конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и затем представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о ходе выполнения мандата Комитета.

Шестой комитет одобрил данный проект резолюции без голосования. Есть надежда, что Ассамблея поступит так же.

Наконец, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 156 повестки дня, озаглавленный "Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/53/637, а проект решения, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, воспроизведен в пункте 6 этого доклада.

Этим проектом решения Генеральная Ассамблея, желая пересмотреть положения статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций и принимая к сведению замечания, сделанные по этому поводу государствами в ходе пятьдесят третьей сессии, постановляет включить пункт, озаглавленный "Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций", в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии.

Шестой комитет принял этот проект решения без голосования. Ассамблея, возможно, пожелает сделать то же.

В заключение я хотел бы также информировать Ассамблею о том, что на своем 13-м заседании 26 октября при обсуждении пункта 154 повестки дня, озаглавленного "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации", Шестой комитет просил своего Председателя безотлагательно передать представленные Международным Судом

замечания во исполнение пункта 4 резолюции 52/161 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года Председателю Пятого комитета для возможного их рассмотрения Пятым комитетом в связи с обсуждаемым им пунктом 113 повестки дня. Как членам Ассамблеи известно, они были должным образом переданы через Председателя 27 октября 1998 года.

Этим я завершаю представление докладов Шестого комитета.

От имени Комитета я хотел бы выразить нашу признательность Председателю Ассамблеи за содействие, оказанное работе Шестого комитета в ходе текущей сессии. Я хотел бы также поблагодарить членов Бюро Шестого комитета - его Председателя посла Жаргалсайханы Энхсайхана и заместителей Председателя г-жу Сокорро Флорес Лиеру, г-на Пхакисо Мочочоко и г-на Хендрикуса Вервея - за предоставленные ими мне ценные советы и поддержку, а также за их дружбу.

Моя искренняя признательность адресована также председателям рабочих групп Шестого комитета и координаторам неофициальных консультаций за их дипломатическое мастерство и усилия в доведении работы Комитета до успешного завершения.

В заключение я хотел бы воздать особую дань членам Секретариата, в частности г-ну Рою Ли, г-ну Мануэлю Рама-Мантальдо и г-же Сачико Кувабара-Ямамото, за ту неоценимую помощь, которую они оказывали мне на протяжении всей сессии и в подготовке различных докладов Шестого комитета.

Нам всем будет не хватать г-на Роя Ли, который в нынешнем году уходит из Организации Объединенных Наций на пенсию после того, как он посвятил международной гражданской службе более 30 лет. Я убежден, что с его глубоким и doskonaльным знанием современных правовых проблем его лекции в Колумбийском университете и других академических учреждениях принесут огромную пользу будущим поколениям дипломатов. Я желаю ему всего наилучшего.

Моя признательность адресована также устным и письменным переводчикам, должностным лицам по обслуживанию конференций и обеспечению

документацией, без которых нам было бы трудно выполнить свою работу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Если не поступит никаких предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет на обсуждать находящиеся сегодня на ее рассмотрении доклады Шестого комитета.

Решение принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Таким образом заявления будут ограничиваться объяснениями мотивов голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были разъяснены в самом Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея договорилась, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне также напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по содержащимся в докладах Шестого комитета рекомендациям, я хотел бы известить представителей о том, что мы будем принимать решения по ним в том же порядке, как это делалось в Шестом комитете, за исключением тех случаев, в которых делегации уже известили Секретариат об обратном.

Хотелось бы надеяться, что нам удастся одобрить без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

#### **Пункт 146 повестки дня**

**О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов**

#### **Доклад Шестого комитета (A/53/627)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Шестой комитет одобрил данный проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/96).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают сделать заявления с разъяснениями позиции в отношении только что принятой резолюции.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация присоединилась к консенсусу при утверждении резолюции по пункту 146 повестки дня ввиду нашей верности методам, используемым Шестым комитетом при принятии им своих проектов резолюций. Тем не менее у моей делегации есть несколько замечаний по поводу некоторых пунктов этой резолюции. Мы бы предпочли в них иные формулировки.

Мы глубоко убеждены в ценности благородных принципов, касающихся вооруженных конфликтов и закрепленных в Женевских конвенциях и Дополнительных протоколах к ним, а также в международном гуманитарном праве. Мы также убеждены в необходимости соблюдения и обеспечения соблюдения содержащихся в них норм при любых обстоятельствах, в рамках соответствующих международных документов. Именно поэтому правительство Сирийской Арабской Республики твердо заявляет о необходимости и важном значении соблюдения и повышения



действенности международного гуманитарного права.

Моя делегация считает, что было бы предпочтительно одобрить проведение совещания межправительственной группы экспертов по защите жертв войны для рассмотрения общих касающихся Женевских конвенций проблем, как то было рекомендовано Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии в резолюции ES-10/5. Генеральной Ассамблее было предложено сделать это для того, чтобы собрать на эту встречу представителей государств-депозитариев и государств-участников конвенций. Государства-депозитарии должны были также выполнить свои обязанности депозитариев этих международных документов.

В этой связи мы вновь заявляем о необходимости по возможности скорейшего проведения международной конференции договаривающихся сторон Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

В первом Протоколе, принятом международным сообществом, указывается, что долг всех государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций воздерживаться в своих международных отношениях от применения силы против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства. В Женевских конвенциях нет ничего, что можно было бы интерпретировать как признание законности оккупации, агрессии или применения силы противоречащим Уставу образом.

В четвертом параграфе статьи 1 Протокола I речь идет о вооруженных конфликтах, в ходе которых народы борются против иностранной оккупации, иностранного господства и расистских режимов в рамках осуществления народами своего права на самоопределение. По этой причине наша делегация считает, что состоявшееся в Женеве 27-29 октября 1998 года заседание было прелюдией к встрече сторон в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии - ES-10/2, ES-10/3, ES-10/4 и ES-10/5, - встрече, цель которой состоит в рассмотрении хода осуществления Протокола I к Конвенции применительно к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем,

и в создании механизма, способного обеспечить соблюдение и выполнение Женевских конвенций. На этой встрече следует также рассмотреть отказ Израиля от применения этих протоколов и конвенций, особенно Протокола I, к оккупированным территориям. Дело в том, что Израиль продолжает изо дня в день совершать преступления против гражданских лиц, находящихся в оккупации. Эти преступления включают в себя, среди прочего, пытки, убийства, изнасилования, захват заложников, аресты, депортацию, переселение людей, создание поселений, обстрел домов и конфискацию собственности.

Международное сообщество должно обеспечить, чтобы государства соблюдали конвенции в соответствии со статьей 1 четвертой Конвенции, где указывается, что все государства должны соблюдать Конвенцию и обеспечивать ее соблюдение. Поскольку Израиль не соблюдает эти конвенции, государства-участники обязаны, в соответствии с этой статьей, обеспечить их соблюдение и принять все необходимые меры к тому, чтобы принудить государства, нарушающие конвенции, соблюдать их и их положения.

Наконец, позвольте мне привести высказывание из выступления Верховного комиссара по правам человека на заключительном этапе женевской встречи: когда нарушаются положения четвертой Конвенции и когда создается угроза жизни людей, любая задержка с созывом конференции сторон четвертой Конвенции равносильна заговору с теми, кто нарушает эти обязательства. Соблюдение прав человека и применение международного гуманитарного права нельзя откладывать по политическим соображениям.

**Г-н Гома** (Египет) (говорит по-арабски): Наша делегация попросила слова для того, чтобы объяснить свою позицию по проекту резолюции в отношении двух протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов. Делегация Египта придает большое значение положениям Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, особенно Протоколу I о вооруженных конфликтах международного характера. Эти протоколы содержат в себе важные положения, которые дополняют международное право и регулируют отношения между гражданским населением и оккупирующей державой. В этой связи мы хотели бы напомнить о признании

международным сообществом того факта, что Женевские конвенции 1949 года и два Дополнительных протокола применимы к оккупированным палестинским территориям.

Мы вновь подтверждаем необходимость созыва в Женеве совещания государств-участников четвертой Женевской конвенции в соответствии с просьбой десятой чрезвычайной специальной сессии Ассамблеи рассмотреть возможности осуществления Конвенции на оккупированной палестинской территории. В этом контексте египетская делегация хотела бы обратить внимание остальных делегаций на статью 7 Протокола I, которая допускает возможность созыва совещаний государств-участников по просьбе одного или более из участников в соответствии с решением, принимаемым простым большинством.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 146 повестки дня?

Решение принимается.

#### **Пункт 147 повестки дня**

**Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей**

##### **Доклад Шестого комитета (A/53/628)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Пятый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/97).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 147 повестки дня?

Решение принимается.

#### **Пункт 148 повестки дня**

**Конвенция о юрисдикциональных иммунитетах государств и их собственности**

##### **Доклад Шестого комитета (A/53/629)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/98).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

#### **Пункт 149 повестки дня**

**Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций**

##### **Доклад Шестого комитета (A/53/630)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 17 его доклада.

Слово имеет представитель Эквадора, который желает выступить с объяснением своей позиции до принятия решения.

**Г-н Валенсия Родригес** (Эквадор) (говорит по-испански): Пункт повестки дня о Десятилетии международного права Организации Объединенных Наций представляет для делегации Эквадора особый интерес. Мы считаем, что сейчас нам следует сделать все возможное для того, чтобы международное право могло развиваться максимально полно и чтобы оно стало прочной и устоявшейся основой для поддержания мирных и

дружественных отношений между государствами. Сам факт того, что в этих целях было провозглашено Десятилетие свидетельствует о том, что одной из задач Организации Объединенных Наций, среди прочего, является поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификация, как указывается в пункте 1(а) статьи 13 Устава.

В этой связи мы считаем, что соглашения между Эквадором и Перу, подписанные после длительного процесса переговоров, проведенных в результате Мирной декларации Итамарати от 17 февраля 1995 года, являются ясным примером этого прогрессивного развития.

По сути, в силу этих соглашений две ведущие переговоры страны положили конец эквадорско-перуанскому территориальному конфликту, длившемуся многие годы, и таким образом показали миру, что международное право не является статичным и ему нельзя давать замирать на месте. Результаты переговоров показывают, что Протокол Рио-де-Жанейро нуждался в дополнении для того, чтобы адекватно отреагировать на потребности и чаяния двух народов. Среди основных аспектов этого прогрессивного и модернизирующего развития следует упомянуть подписание договора о торговле и судоходстве в осуществление статьи 6 Протокола; широкое по своему охвату соглашение об интеграции границ, развитии и добрососедских отношениях; базовое соглашение о восстановлении и реконструкции шлюза и смежных проектов в отношении канала Сарумилья; соглашение об аспектах судоходства на трансграничных речных отрезках и на реке Напо и соглашение о мерах укрепления доверия и безопасности.

Эти новаторские меры, достигнутые двумя странами в области международного права, являются основополагающими событиями. Достаточно, к примеру, упомянуть, что позиция Эквадора в отношении доступа к рекам Мараньон и Амазонка была отражена в договоре о торговле и судоходстве, в котором указывается, что Эквадор в целях мирного судоходства и торговли в бассейне Амазонки и ее северных притоков будет иметь права, предусмотренные этим документом и которые будут осуществляться свободно, бесплатно и постоянно и бессрочно.

Для содействия осуществлению этих прав на перуанской территории и на возобновляемый период в 50 лет будет создано два центра торговли и судоходства, каждый площадью в 150 гектаров.

В заключение я хотел бы сказать, что моя делегация получила инструкции просить вместе с делегациями Перу и четырех стран-гарантов Протокола Рио-де-Жанейро - Аргентины, Бразилии, Чили и Соединенных Штатов Америки, - чтобы все эти важные документы, подписанные Эквадором и Перу при неоценимой помощи стран-гарантов, были изданы в качестве документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Это станет авторитетным свидетельством того, что политическая воля государств делает возможным прогрессивное развитие международного права.

Таковы причины, по которым моя делегация поддерживает проект резолюции II, содержащийся в документе A/53/630.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 17 его доклада, содержащегося в документе A/53/630.

Проект резолюции I озаглавлен "Мероприятия, посвященные отмеченным в 1999 году столетию первой Международной конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций".

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 53/99).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 53/100).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен "Нормы и руководящие принципы международных переговоров".

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 53/101).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 149 повестки дня?

Решение принимается.

**Пункт 150 повестки дня**

**Доклад Комиссии международного права о работе ее пятидесятой сессии**

**Доклад Шестого комитета (A/53/631)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/102).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 150 повестки дня?

Решение принимается.

**Пункт 151 повестки дня**

**Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать первой сессии**

**Доклад Шестого комитета (A/53/632)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/103).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 151 повестки дня?

Решение принимается.

**Пункт 152 повестки дня**

**Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания**

**Доклад Шестого комитета (А/53/633)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/104).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): На этом Генеральная Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 152 повестки дня.

**Пункт 153 повестки дня**

**Учреждение Международного уголовного суда**

**Доклад Шестого комитета (А/53/634)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Я предоставляю слово представителю Колумбии, который желает выступить по мотивам голосования до принятия решения по проекту резолюции.

**Г-н Вальдивьесо** (Колумбия) (говорит по-испански): Моя страна хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с текстом проекта резолюции об учреждении Международного уголовного суда, в котором исчерпывающим образом признается историческое значение принятых в Риме решений и который способствует усилиям, направленным на содействие тому, чтобы Международный уголовный суд начал функционировать, в особенности на основе просьбы к Генеральному секретарю созвать в первой

половине следующего года Подготовительный комитет, которому поручено выработать дополнительные документы к Статуту Суда.

Принятие Статута Суда дипломатической конференцией Организации Объединенных Наций в Риме является вехой в кодификации и прогрессивном развитии международного права и отвечает чаяниям международного сообщества положить конец безнаказанности за самые тяжелые нарушения прав человека.

Колумбия приняла конструктивное участие в переговорах до дипломатической конференции в Риме и проголосовала за принятие Статута Международного уголовного суда. Аналогичным образом мы будем работать в рамках Подготовительного комитета и вносить позитивный вклад, с тем чтобы мог быть создан справедливый, беспристрастный, независимый и эффективный уголовный суд, которого мы все желаем, и чтобы он начал функционировать как можно раньше.

В силу всех этих причин для меня является честью объявить, что 10 декабря этого года мое правительство подпишет Статут Международного уголовного суда, после обширного процесса изучения и консультаций с государственными образованиями и различными организациями гражданского общества в нашей стране.

Делая это в тот самый день, когда Ассамблея будет отмечать пятидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, правительство Колумбии хотело бы подчеркнуть значение, которое она придает учреждению Суда и его тесной связи с вопросом прав человека. В этот же день в Боготе вице-президент Республики официально провозгласит политику в области прав человека нашего правительства - важную программу новой администрации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 своего доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/105).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который желает выступить с объяснением позиции по только что принятой резолюции.

**Г-жа Содерберг** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): 21 октября позиция Соединенных Штатов по Римскому договору об учреждении Международного уголовного суда была подробно разъяснена в Шестом комитете. Мы по-прежнему придерживаемся мнения, высказанного в Комитете, включая нашу позицию, что определенные положения нынешнего текста договора являются неприемлемыми. Однако мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность всем правительствам, работавшим так напряженно и добросовестно для завершения текста резолюции, который содержится в докладе Шестого комитета. Это - конструктивная резолюция, которая заслуживала того, чтобы быть принятой консенсусом.

Соединенные Штаты присоединились к консенсусу по этой резолюции в значительной мере потому, что пункт 4 постановляющей части предусматривает возможность проведения заседаний во время работы Подготовительной комиссии для серьезных дискуссий по путям и способам повышения эффективности и признания Суда правительствами. Чтобы быть плодотворными, эти усилия должны обеспечить развитие процесса, способного привести к выработке договора, который может получить нашу поддержку и поддержку других правительств, представляющих значительные и различные слои населения мира. Мы считаем, что эффективность и признание Суда будут в значительной степени зависеть от определения юрисдикции Суда и от того, будет ли Суд рассматривать основополагающие вопросы, вызывающие обеспокоенность широкого круга правительств. Мы также считаем, что проблемы в связи с Римским договором разрешимы.

Как мы уже говорили ранее, вопросы международного правосудия и международного мира и безопасности чересчур важны, чтобы принимать что-либо, кроме серьезных усилий по обеспечению

адекватного функционирования этого постоянного Суда с самого начала. Преимущества, которые могут быть получены в результате решительной поддержки Соединенными Штатами Международного уголовного суда, существенно перевешивают любое теоретическое преимущество в связи с юридическими положениями, которые могут быть неэффективными, сомнительными с точки зрения международного права и несущими опасность разделить нас по вопросу - вопросу международной справедливости, - к согласию в отношении которого достаточно трудно прийти, даже если мы будем действовать вместе.

Политическая готовность к достижению международной справедливости ясна. Но мы должны обеспечить, что мы могли решить эту огромную задачу на практике. Соединенные Штаты готовы работать с другими правительствами для создания самого эффективного и самого приемлемого Международного уголовного суда.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 153 повестки дня?

Решение принимается.

#### **Пункт 154 повестки дня**

**Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации**

#### **Доклад Шестого Комитета (А/53/635)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к принятию решения по двум проектам резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 14 его доклада.

Вначале мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный "Доклад Шестого комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

Шестой комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 53/106).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Проект резолюции II, озаглавленный "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций".

Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 53/107).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 154 повестки дня?

Решение принимается.

#### **Пункт 155 повестки дня**

#### **Меры по ликвидации международного терроризма**

##### **Доклад Шестого комитета (A/53/636)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада (A/53/636).

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/108).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с разъяснением позиции по только что принятому проекту резолюции.

**Г-н Мухаммед** (Судан) (говорит по-арабски): Сегодня всемирный призыв к борьбе с терроризмом звучит громче всех других и приобретает все более

неотложный характер. Хотя этот призыв порой заслоняется политическими соображениями и подрывается определенными интересами, он по-прежнему является обоснованным, и мы его

полностью поддерживаем. Он является приоритетным в общих рамках инициатив и программ по поддержанию международного мира и безопасности.

Односторонние действия некоторых государств, направленные против суверенитета и территориальной целостности других, конечной целью которых является осуществление под предлогом борьбы с терроризмом незаконной повестки дня, являются не только неприемлемыми в качестве инструментов политики, но и сами по себе являются актами террора, которые порождают не что иное, как хаос, сумятицу и несправедливость. Они не имеют ничего общего с борьбой с терроризмом.

Хотя в некоторых случаях бывает трудно определить реальные мотивы некоторых таких актов, утверждение Соединенных Штатов Америки о том, что нападение США 20 августа на фармацевтический завод в Эш-Шифе в Судане вписывалось в рамки антитеррористической деятельности, является грубой фальшивкой и совершенно не соответствует действительности. Мы убедительно доказали, что нападение американцев было чисто террористическим и не имеет ничего общего с благородными целями борьбы с терроризмом, которые были нами единодушно согласованы. Здесь уместно вспомнить, что в сентябре прошлого года в Дурбане Движение неприсоединения, члены которого составляют две трети членов Организации Объединенных Наций, ясно и недвусмысленно осудило американскую агрессию против Судана. Движение высказало также свое несогласие с односторонними действиями государств, предпринятыми под предлогом борьбы с терроризмом.

Руководствуясь именно этим пониманием, мы вышли с предложением, которое отражено в пункте 6 постановляющей части резолюции, которая была только что принята Генеральной Ассамблеей по пункту повестки дня, озаглавленному "Меры по ликвидации международного терроризма". Изначально наше предложение было сформулировано так же, как и формулировки, использовавшиеся на встрече на высшем уровне в Дурбане, но мы стремились проявить гибкость, как все подтвердят, для того чтобы прийти к нынешней консенсусной формулировке вышеупомянутого пункта. Мы избрали эту гибкость перед лицом

агрессии против моей страны. Даже агрессор ни в какой мере не может этого отрицать, и мы будем во всем придерживаться этой позиции.



**Г-н Сергива** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Моя делегация присоединилась к консенсусу по резолюции, принятой по пункту 155 повестки дня - "Меры по ликвидации международного терроризма", поскольку она стремилась учесть рабочие методы Шестого комитета, принимающего резолюции консенсусом. Однако моя делегация хочет разъяснить свою позицию по данной резолюции.

Во-первых, моя делегация вновь выражает осуждение международного терроризма во всех его формах и проявлениях. Во-вторых, моя делегация выражает обеспокоенность в связи с тем, что в резолюции опущено четкое определение международного терроризма. В-третьих, наша поддержка данного текста не должна истолковываться как относящаяся к иностранной оккупации или к невозможности осуществления народом своего права на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и положениями международного права. В-четвертых, наша поддержка данной резолюции не должна истолковываться как оправдание государственного терроризма, который мы считаем наиболее ужасной и опасной формой терроризма.

**Г-н Акбар** (Пакистан) (говорит по-английски): Пакистан осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы придаем огромную важность работе Генеральной Ассамблеи и Правового комитета, касающуюся мер по ликвидации международного терроризма.

Генеральная Ассамблея подчеркивает в своих различных резолюциях, в том числе в резолюции 46/51, необходимость всеобъемлющего рассмотрения этой угрозы человечеству. Правовой комитет должен взяться за эту незавершенную работу. Действуя в соответствии с мандатами, предоставленными Генеральной Ассамблеей, он должен рассмотреть вопрос об определении терроризма. Этот вопрос имеет основополагающую важность для борьбы с этим бедствием. Пакистан полностью разделяет позицию Движения неприсоединения о том, что законная борьба освободительных движений за осуществление своего права на самоопределение не представляет собой терроризм.

В этой связи мы рассчитываем на ту работу, которую Специальный комитет, созданный в

соответствии с резолюцией 51/210, осуществит в качестве заключительного этапа своей работы, как об этом четко говорится в пункте II постановляющей части резолюции, только что принятой Ассамблеей.

Настало время решить сохраняющийся вопрос об определении терроризма и государственного терроризма, а также провести грань между терроризмом и законной борьбой освободительных движений за осуществление своего права на самоопределение.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, который выступил с разъяснением позиции.

Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

**Г-жа Уильсон** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Г-жа Председатель, мы сожалеем, что представитель Судана не прислушался к Вашей просьбе относительно того, чтобы воздерживаться от выступления с разъяснением позиций, если оно было сделано в Шестом комитете, и вновь повторил обвинения против Соединенных Штатов, которые он выдвигал в своем предыдущем заявлении. Моя делегация не будет опровергать эти необоснованные обвинения, а лишь обратит внимание делегаций на наше заявление в этой связи в Шестом комитете.

**Г-н Мухаммед** (Судан) (говорит по-арабски): Я хотел бы сделать уточнение в связи с тем, что моя делегация не выступала с разъяснением мотивов голосования, когда принималась эта резолюция.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершила свое рассмотрение пункта 155 повестки дня.

#### **Пункт 156 повестки дня**

#### **Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций**

#### **Доклад Шестого комитета (A/53/637)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада.

Шестой комитет принял проект решения, озаглавленный "Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций", без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 156 повестки дня?

Решение принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Слово для заявления имеет Наблюдатель от Палестины.

**Г-н Джилани** (Палестина) (говорит по-английски): Ранее мы надеялись выступить с кратким заявлением, с тем чтобы выразить признательность за принятие путем консенсуса резолюции 53/96, озаглавленной "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским

конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов". Мы хотели бы обратиться к пункту 8 постановляющей части этой резолюции, который имеет отношение к проведению в октябре 1998 года совещания экспертов по общим проблемам осуществления четвертой Женевской конвенции. На этом совещании, в частности, был рассмотрен вопрос о применимости Конвенции к оккупированным территориям. Доклад по итогам этого совещания будет представлен его Председателем Высоким Договаривающимся Сторонам и Генеральному секретарю.

В этом контексте мы хотели бы еще раз подчеркнуть важность осуществления многочисленных рекомендаций десятой чрезвычайной специальной сессии. Мы считаем, что это будет содействовать укреплению международного гуманитарного права и соблюдению его норм.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершила рассмотрение всех представленных ее вниманию докладов Шестого комитета.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.